

## Directives

du 23 mai 2023

### de la Faculté de Théologie pour la semaine interdisciplinaire

---

#### Le Conseil de faculté de théologie

*Arrête:*

##### Art. 1

<sup>1</sup> Chaque année une semaine interdisciplinaire de préférence bilingue ou de façon distincte selon les langues d'études est organisée, en principe, pendant le semestre d'automne. Pendant cette semaine, les cours et séminaires sont suspendus.

##### Art. 2

<sup>1</sup> Comme exercice pédagogique, cette semaine requiert une participation effective des étudiant-e-s tant pour sa préparation que lors de son déroulement. Il ne s'agit pas d'un exercice à choix.

##### Art. 3

<sup>1</sup> Les responsables de la semaine interdisciplinaire sont désignés par l'assemblée de la Fachschaft. Il s'agit de quatre à six étudiant-e-s représentant, dans la mesure du possible, les deux langues et dont au moins un-e étudiant-e est en Master. Il leur revient, en lien avec l'ensemble des étudiant-e-s qu'ils représentent, et avec le conseil d'un-e professeur-e de chaque langue de la faculté, préalablement désignée-e-s par le doyen ou la doyenne sur la proposition des étudiant-e-s, de soumettre au doyen ou à la doyenne le sujet théologique. Le doyen ou la doyenne décide au nom du corps enseignant de la faculté.

Le doyen ou la doyenne décide au nom du corps enseignant de la faculté. S'il ou elle ne fait pas droit au sujet retenu, il ou elle

## Richtlinien

vom 23. Mai 2023

### der Theologischen Fakultät für die Interdisziplinäre Woche

---

#### Der Fakultätsrat der Theologischen Fakultät

*beschliesst:*

##### Art. 1

<sup>1</sup> Jedes Jahr findet eine Interdisziplinäre Woche, wenn möglich zweisprachig oder nach Sprachen getrennt, normalerweise im Herbstsemester statt. In dieser Woche fallen die Vorlesungen und Seminare aus.

##### Art. 2

<sup>1</sup> Als Bestandteil des Studiums setzt diese Woche eine tatsächliche Teilnahme der Studierenden voraus, sowohl bei der Vorbereitung als auch bei der Durchführung. Es handelt sich nicht um ein fakultatives Studienelement.

##### Art. 3

<sup>1</sup> Die Verantwortlichen für die Interdisziplinäre Woche werden durch die Generalversammlung der Fachschaft bestimmt. Dabei handelt es sich um vier bis sechs Studierende, die nach Möglichkeit beide Sprachen vertreten und wovon sich mindestens eine Studentin oder ein Student im Masterstudium befindet.

Ihre Aufgabe ist es in Verbindung mit den Studierenden, die sie vertreten, und im Einvernehmen mit je einer Professorin oder einem Professor jeder Sprache der Fakultät, die zuvor von der Dekanin oder dem Dekan benannt wurden, der Dekanin oder dem Dekan ein theologisches Thema vorzuschlagen.

Im Namen des Lehrkörpers der Fakultät entscheidet die Dekanin oder der Dekan darüber. Wenn sie oder er das

demande aux étudiant-e-s de formuler une autre proposition et leur suggère, si besoin est, le nom de deux professeur-e-s, un-e de chaque langue pour reformuler leur proposition.

#### Art. 4

<sup>1</sup> Etant donné que cette semaine remplace les cours et séminaires ordinaires de la faculté, aucun crédit supplémentaire n'est octroyé si ce n'est pour les étudiant-e-s responsables de l'organisation (4 CP).

Les étudiant-e-s se concertent avec les conseillers-ères aux études pour valider les 4 CP octroyés. Ceux-ci ne peuvent en aucun cas remplacer un proséminaire.

#### Art. 5

<sup>1</sup> Le sujet ayant été déterminé comme dit *supra* (point 3), la préparation du programme est confiée aux étudiant-e-s désigné-e-s par leurs pairs et aux professeur-e-s désigné-e-s par le doyen ou la doyenne.

#### Art. 6

<sup>1</sup> Les professeur-e-s sont chargé-e-s de valider la présence des étudiant-e-s en signant le rapport d'évaluation.

#### Art. 7

<sup>1</sup> Le programme élaboré est présenté au doyen ou à la doyenne en son conseil décanal pour approbation et pour l'attribution des subsides normalement au plus tard deux semaines après le début du semestre durant lequel aura lieu la semaine interdisciplinaire.

Approuvé par le Conseil de Faculté le 23 mai 2023.

vorgeschlagene Thema nicht gutheisst, beauftragt sie oder er die Studierenden, einen anderen Vorschlag zu unterbreiten. Falls erforderlich, benennt sie oder er den Studierenden je eine Professorin oder einen Professor jeder Sprache, die sie dabei unterstützen.

#### Art. 4

<sup>1</sup> Da diese Woche die normalen Vorlesungen und Seminare der Fakultät ersetzt, werden für die Teilnahme keine zusätzlichen Kreditpunkte vergeben. Die für die Organisation verantwortlichen Studierenden erhalten allerdings 4 CP.

Die Studierenden sprechen sich mit den Studienberaterinnen oder Studienberater über die Anrechnung der 4 gewährten CP ab. Diese können keinesfalls ein Proseminar ersetzen.

#### Art. 5

<sup>1</sup> Nach Festlegung des Themas (vgl. oben Nr. 3) übernehmen die Studierenden, die von ihren Mitstudierenden bestimmt werden, und die von der Dekanin oder dem Dekan benannten Professorinnen oder Professoren die Vorbereitung des Programms.

#### Art. 6

<sup>1</sup> Die Professorinnen oder Professoren sind beauftragt, die Anwesenheit der Studierenden zu evaluieren, indem sie den Leistungsbericht unterschreiben.

#### Art. 7

<sup>1</sup> Das ausgearbeitete Programm wird der Dekanin oder dem Dekan im Rahmen des Dekanatsrates zur Genehmigung und zur Bewilligung einer finanziellen Unterstützung vorgelegt, und zwar in der Regel spätestens zwei Wochen nach Beginn des Semesters, in dem die Interdisziplinäre Woche stattfindet.

Genehmigt durch den Fakultätsrat am 23. Mai 2023.